

**EUROFIGHTER TYPHOON**

Der Eurofighter, das fortschrittlichste Kampfflugzeug der vierten Generation, ist ein Gemeinschaftsprogramm unter Beteiligung von Deutschland, Italien, Spanien und Großbritannien. Gebaut wird der Eurofighter von den Firmen EADS (European Aeronautic Defence and Space Company), BAE Systems und Alenia Aerospazio. Die Luftstreitkräfte dieser Regierungen haben 620 Maschinen geordert. Die Auslieferung an die vier Luftstreitkräfte erfolgt ab 2002. Die langen intensiven Testprogramme haben die Ausgereiftheit dieses modernsten Luft-Luft- und Luft-Boden-Kampfflugzeuges hinlänglich unter Beweis gestellt. So ist der Eurofighter extrem manövrierfähig und weist eine hohe Erfolgsquote in der Mehrfachzielbekämpfung auf. Höchstgeschwindigkeit: Mach 2,0. Die deutsche Luftwaffe wird insgesamt 180 Maschinen beschaffen, für die Royal Air Force sind 232 Maschinen vorgesehen.

EUROFIGHTER TYPHOON

The Eurofighter, the most advanced fourth generation combat plane, is a joint programme involving Germany, Italy, Spain and Great Britain. The Eurofighter will be built by the firms EADS (European Aeronautic Defence and Space Company), BAE Systems and Alenia Aerospazio. The air forces of these countries have ordered 620 planes. Deliveries to these four air forces will start in 2002. The fully developed status of this state-of-the-art air-to-air and air-to-surface combat plane has been adequately proved by prolonged and intensive test programmes. The Eurofighter is therefore extremely manoeuvrable and has achieved a high success rate in multiple target combat. Max. speed: Mach 2,0. The German air force will procure a total of 180 and 232 are earmarked for the R.A.F

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchrochen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneien und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagedoorgang. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen;lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloespapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2), élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce produite de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Primo dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante senza eccesso. Allontanare dallo strato di collante il cromato e la pittura. Pittare le piccole accessori prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna nog igenom innan du sätter modellen samman. Var enda detalj är numrerad (1). V g beakta följande i sammansättningstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringar, tejp och klädnytor för att hålla sammen de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lock och dekalerna ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avglänsa krom och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avglänsar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av dekalfotivet enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMERK: Inden sammensetzung begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefølgen af monteringsstrænne skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgræning af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkelte dele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbelud og lufttørres så malingen og overfladerne bedre kan hæfte. Inden påfældelsen kontrolleres om delene passer; limmes sparsomlig. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensetzung fortsetter. Overfladerne måles ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βιμάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτήμάτων (2), λαστιχένια ταινία, καλαμποκί ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτήμάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσδιπση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν τα παιρίσουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε το οικονομικό την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμοι και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρύνουν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ωστέρα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτέρων λεπτών. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πίεστε το με το στουπόχαρτο.

N: OBS! Les noga igennom monteringsanvisningen for sammensættningen. Hver del er nummerert (1). Folg rakkefølgen på monteringsstrænne. Nødvendig værktøj: Kniv og fil for fjerning af grader på delene (2), gummidæk, tape og tøjklammer for at holde sammen de limmede enkelte dele (3). Rengør plastdelene i mildt såpevand og lad dem lufttørke, såk at fargen og bildene holder bedre. For fjerningen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebefladerne. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt for sammensættningen fortsetter. Skjær ut motivet fra papiret ved det markerte stedet og trykk på med trækpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordo das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a densidade de fíxos e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças que ainda se encontram fixas no grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descalcular os motivos do papel na posição indicada e secar com madeira impregnada.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohje huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien ollessa aseennumerointijärjestys. Tarvitset työkalut: Vaitsi ja vilja osien ylimääräisenä puristuksen poistamiseen (2); kuminaulat, teippi ja ylekipiilo yhteenliittymättömeen osien paikallispakkaamiseksi (3). Puhdistaa muoviosat mielellä pesuaineksi ja anna niiden kuivua itsessään, jotta mali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen ilimistä, että osat sopivat toisiinsa; levitä limaa säästölätkiästä. Poista kromaus ja mali hiilipainoista. Maalaus pienet osat ennen kuin irrotat ne pilinnäytösmalli (4) (5). Anna maalit kuivua kunnolla ennen kuin jatkais kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuvaka sirkkoon irittäen sitä ja jätä se kuivumaan nopeasti. Ilmaa kuvio paperin merkitystä kohdusta samalla painamalla impunpaperi kuvion testiä pistettävä vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белых для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переведенные картинки лучше прилипали. Перед приклейыванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переведенную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwracać uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pliknik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieliźny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkę farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej nisko. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyćiąć pojedynczo cząstki z kartki i ją wykroić wstępnie na 20 sekund.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapağını almak için bıçak ve eje (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların bir arada tutulması için yapıştırma bandı ve çamaşır mandali (3). Plastik parçaları yumuşık bir tarzda ile temizleyin, boyası ve çartılar daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçaların uyup olmadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. İşkeletten sökmenden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çartıka motifi tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motif işaretlenen yerde kağıt itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a plínek k odstranění výronků na dlech (2); prýzová páška, lepicí pásky a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředu a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním v rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv obtisku jednotlivě vyznačit a ponofit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a připojiť pomocí stíracího papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrészt számmal látták el (1). A szerelés lépései sorrendjére ügyelni kell. Szükséges eszközök: szíjjel a részleteket a kötélből való kitöréshez (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összerezgásztól alkatrészek megtártásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matrácik jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összilegnek-e a matrácokon, a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A kromot és festést a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből törétnél eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszárni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárral felnyomni.

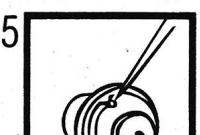
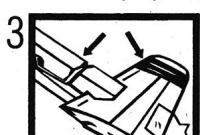
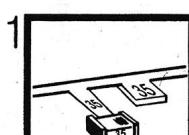
SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, trake z lepilom in klukce za učvrstilo zlepene delove (3). Plastične dele očistiti z blagim deterzentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikali boljše prijeli. Pre lepljenja obvezno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi (4) (5). A lepljenje mora biti dobro posušeno, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikalec posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na označenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijačem.

GB: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrészt számmal látták el (1). A szerelés lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges eszközök: szíjjel a részleteket a kötélből való kitöréshez (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összerezgásztól alkatrészek megtártásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matrácik jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összilegnek-e a matrácokon, a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A kromot és festést a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből törétnél eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszárni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárral felnyomni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, trake z lepilom in klukce za učvrstilo zlepene delove (3). Plastične dele očistiti z blagim deterzentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikali boljše prijeli. Pre lepljenja obvezno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi (4) (5). A lepljenje mora biti dobro posušeno, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikalec posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na označenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijačem.

GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre-rémunération, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus dem Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unserem Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteit- en gewichtkontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamatieën worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonnen doos geknipte streepjescode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rekening. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomio seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.

Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Kleben Glue	Nicht kleben Don't glue
Coller	Ne pas coller
Lijmen	Niet lijmen
Engomar	No engomar
Colar	Não colar
Incollare	Non incollare
Limmas	Limmas ej
Liima	Älä liima
Klaebning	Må ikke klæbes
Lim	Ikke lim
Клейть,	Не клеить
Przykleić	Nie przyklejać
колядка	и колядка
Yapıştırma	Yapıştırın
Lepení	Nelepít
ragasztani	nem szabad ragasztani
Lepiti	Ne lepiti

Wahlweise Optional	Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps
Collatif	Nombre d'étapes de travail
Lijmen	Naar keuze
Engomar	Naar engomar
Colar	Alternado
Incollare	Facoltativo
Limmas	Väliritt
Liima	Työvaiheiden lukumäärä
Klaebning	Efter eget valg
Lim	Antal arbejdstider
Клейть,	Количество операций
Przykleić	Do wyboru
колядка	с волею
Yapıştırma	Seçmeli
Lepení	Volitelné
ragasztani	tetszés szerint
Lepiti	način izbire

?	2X
---	----

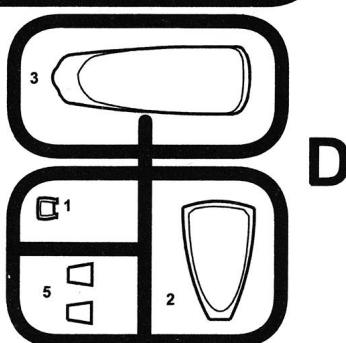
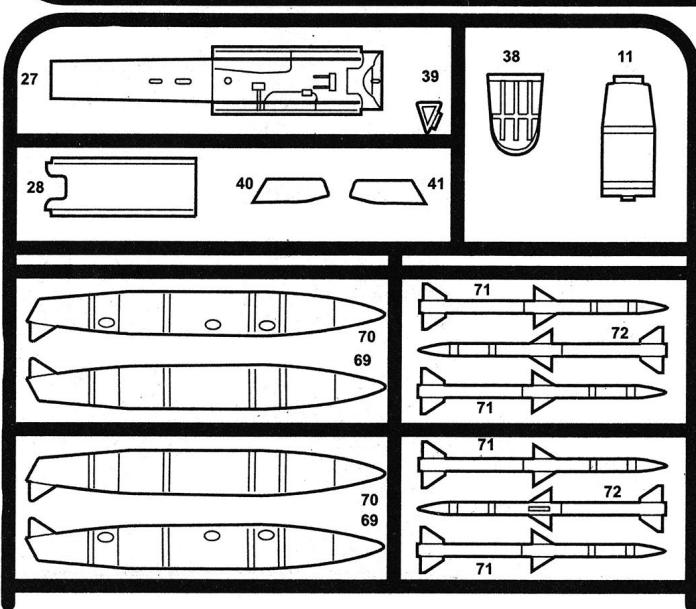
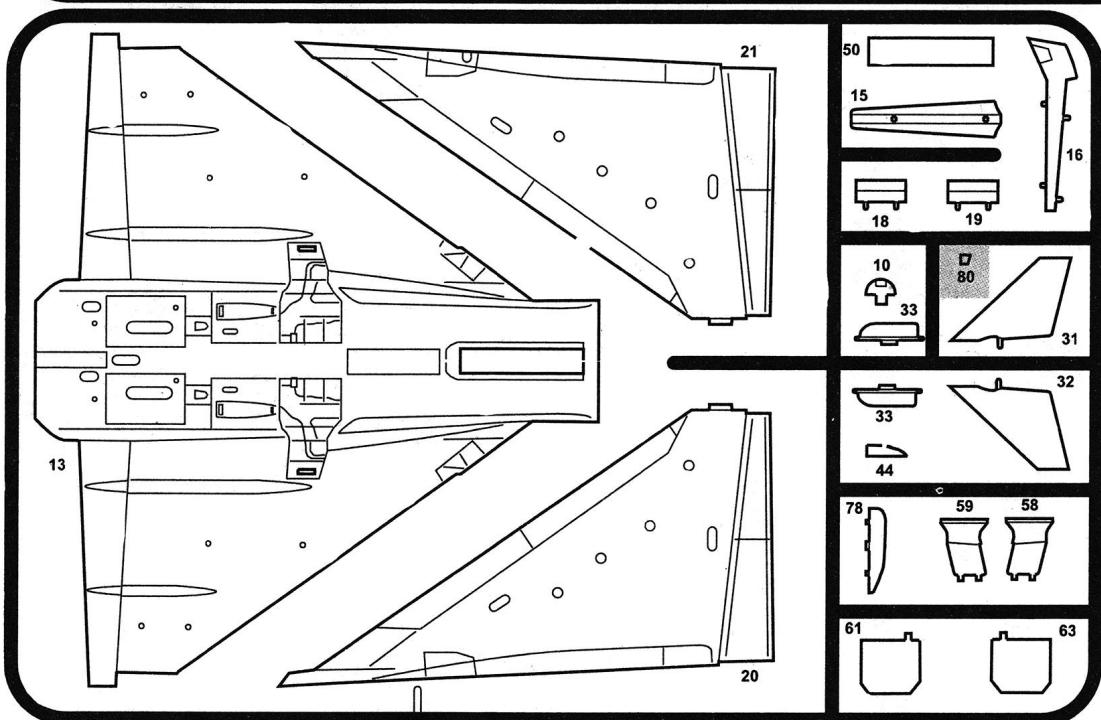
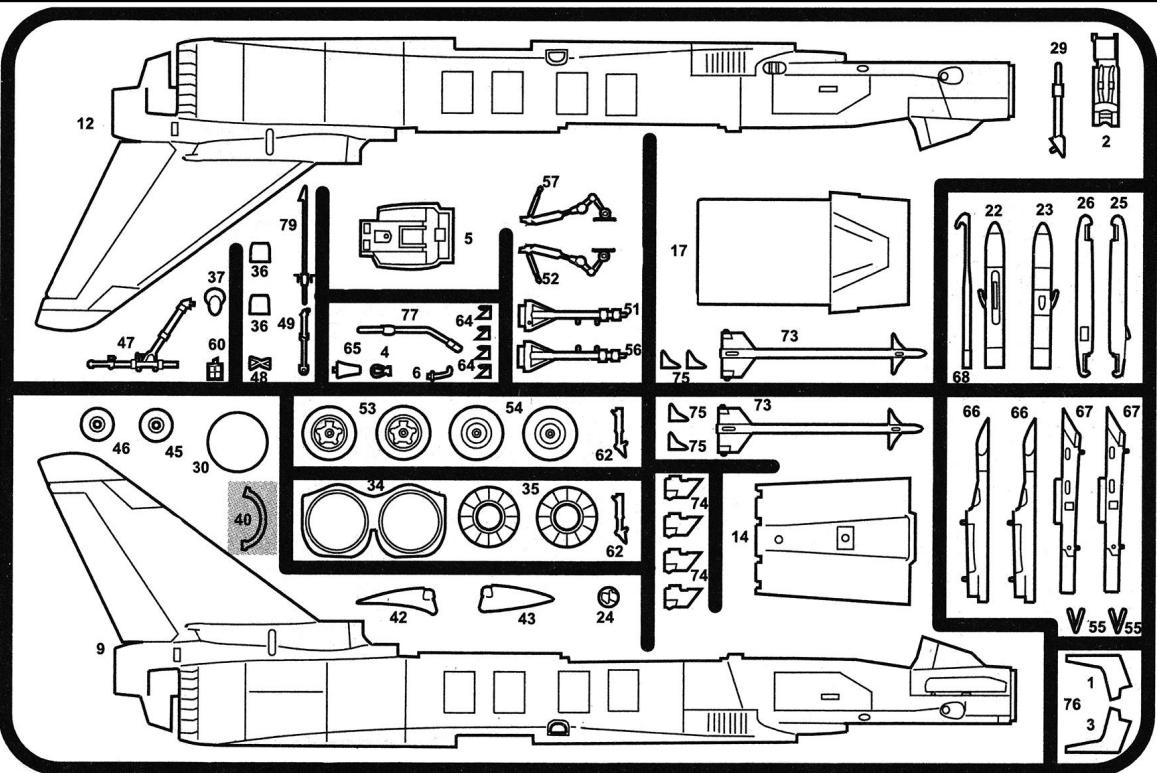
Klarsichtteile Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpas las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktiga delar
Läpinäkyvä osa
Gennemsigtige dele
Gjennomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttetső alkatrészek
Deli ki se jasno vide

Klebeband Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Лента
Клейкая лента
Tašma klejaca
κολλητή ταινία
Yapıştırma bandı
Lepicí páiska
ragasztószalag
Traka z lepilom

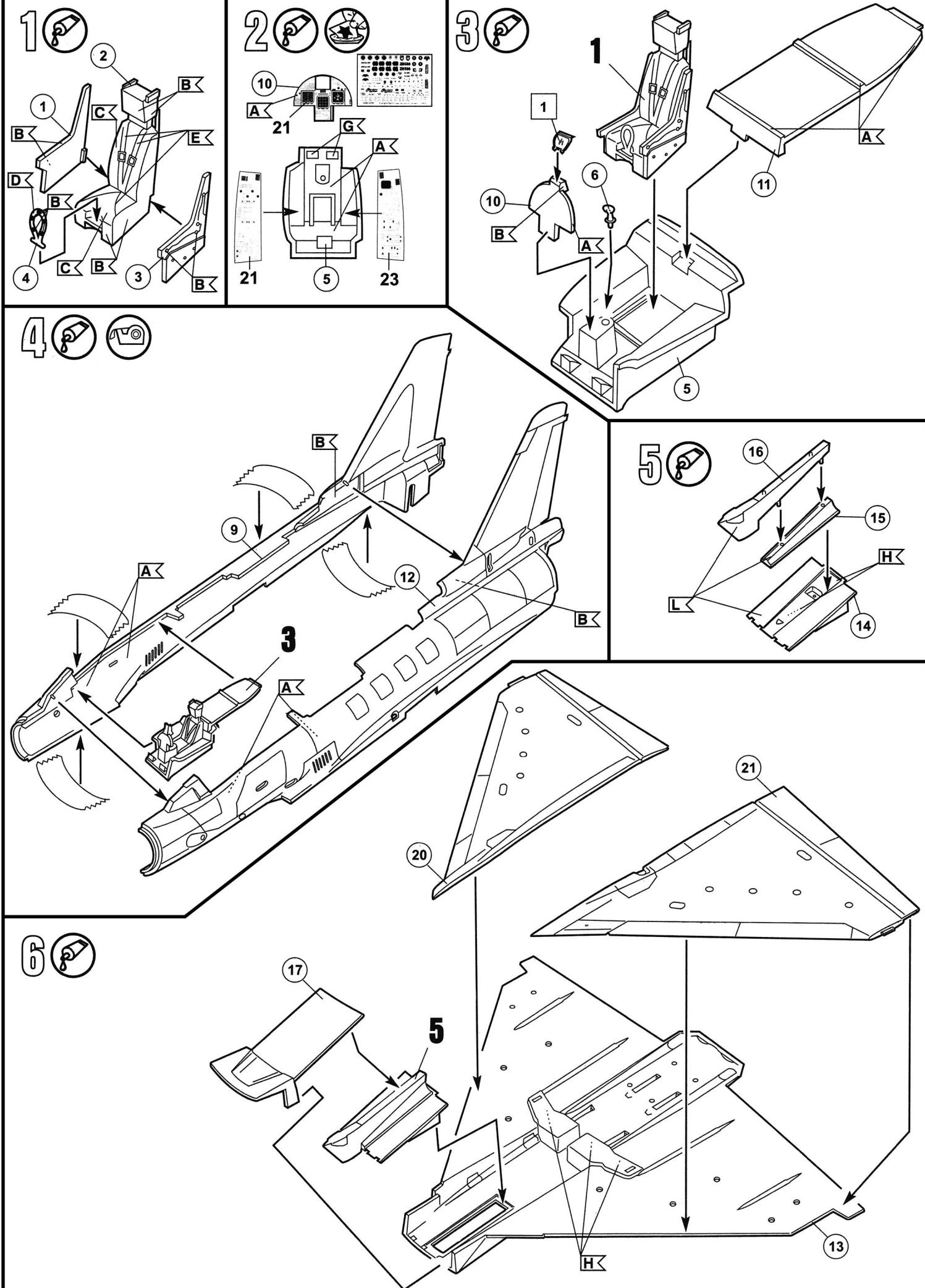
Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even later weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergire in acqua ed applicare decalcomanie
Blötl och fast dekalerna
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
Dyppe bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и наклести
Zmiejszczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Воуете гълъбката във води и употребете го
Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočit ve vodu a umistit
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
Presliká potopiti vodo in zatem nanašati

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benötigte kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Avända färger	Tavillatav válrit Nedvändige farver	Nedvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαραίστενα χρώματα	Gerekli renkler Απαραίστενα χρώματα	Szükséges színek Potrebne barev
40%	60%			D	E	F	G	H
Gran matt 57 + grey, matt	Weiß, matt 5 white, matt	Anthrazid, matt 9 anthracite grey, matt	Oliv-hell, matt 45 light olive, matt	Gelb, matt 15 yellow, matt	Grau, matt 57 grey, matt	Aluminium, metallic 99 aluminum, metallic	Eisenfarbig, metallic 91 steel, metallic	Weiß, seidenmatt 301 white, silky-matt
gris, mat	blanc, mat	anthracite, mat	olive clair, mat	jaune, mat	gris, mat	aluminium, métallique	coloris fer, métallique	blanc, satiné mat
gris, mate	blanco, mate	antracita, mate	olíj-licht, mat	geel, mat	gris, mat	aluminio, metálico	izjerkleurig, metallic	wit, zijdemat
cinzento, fosco	branco, fosco	antracita, fosco	aceituna, mate	amarillo, mate	gris, mate	aluminiu, metalizado	ferro, metalizado	branco, mate sedá
grigio, opaco	bianco, opaco	antracite, opaco	oliva claro, fosco	amarilo, fosco	cinzenzo, fosco	aluminio, metálico	ferro, metálico	bianco, opaco seta
grå, matt	vit, matt	antracit, matt	ljusoliv, matt	giallo, opaco	grå, matt	aluminiu, metálico	jämträg, metallic	vit, sidenmatt
harmaa, himmeä	valkoinen, himmeä	koksgrå, mat	vaalean olivi, himmeä	gul, matt	harmaa, himmeä	aluminum, metallakk	teräksenvärinen, metallikkiluoto	valkoinen, silkinhimmeä
grå, mat	hvid, mat	antrasit, matt	lys oliven, matt	gul, mat	grå, mat	aluminium, metallak	jern, metallakk	silkematt
серый, матовый	белый, матовый	антрацит, матовый	светло-оливковый, матовый	желтый, матовый	серый, матовый	стальной, металлик	сталь, металлик	белый, шелковисто-матовый
szary, matowy	biały, matowy	antracyt, matowy	jasnooliwk., matowy	żółty, matowy	szary, matowy	żelazo, metaliczny	żelazo, metaliczny	biały, jedwabisto-matowy
укр., мат	лєукό, мат	антрацит, мат	автохтό χάκι, мат	кірпіво, мат	укр., мат	алюміній, металік	отібрю, металяк	лєукό, метафіт
gri, mat	beyaz, mat	antrasit, mat	ışık zeyuni, mat	sarı, mat	gri, mat	alüminyum, metaliğ	demir, metaliğ	beyaz, ipek mat
shedá, matná	bilá, matná	antracit, matná	světleolivový, matná	žlutá, matná	shedá, matná	hliníková, metaliza	zeleznař, metaliza	bilá, hedvábne matná
szürke, matt	fekhér, matt	antracit, matt	világos olív, matt	rúmena, mat	szürke, matt	alumínium, metál	vas, metáll	fehér, selyemmatt
siva, mat	bela, mat	tamno siva, mat	svetlo oliva, mat	siva, mat	siva, mat	aluminijum, metál	zeleznna, metalizat	bela, svila mat
70%	30%			K	L	M		
Eisenfarbig, metallic 91 + steel, metallic	Anthrazid, matt 9 anthracite grey, matt	Feuerrot, seidenmatt 330 anthracite grey, matt	Laubgrün, seidenmatt 364 leaf green, silky-matt	Grau, seidenmatt 371 light grey, silky-matt	Heligrau, seidenmatt 371 light grey, silky-matt	Grau, seidenmatt 374 grey, silky-matt		
coloris fer, métallique	anthracite, mat	rouge feu, satiné mat	vert feuille, satiné mat	gris clair, satiné mat	gris clair, satiné mat	gris, satiné mat		
izjerkleurig, metallic	antracite, mat	antracit, mat	rood helder, zijdemat	lichtgris, zijdemat	lichtgris, zijdemat	gris, zijdemat		
ferro, metalizado	antracita, mate	antracita, mate	rojo fuego, mate seda	gris claro, mate seda	gris claro, mate seda	gris, mate sedá		
ferro, metálico	antracite, fosco	antracite, opaco	verde vivo, fosco sedoso	verde gran, fosco sedoso	verde gran, fosco sedoso	cinzenzo, fosco sedoso		
ferro, metálico	antracite, opaco	antracit, matt	roso fuoco, opaco seta	verde foglia, opaco seta	verde foglia, opaco seta	grigio chiaro, opaco seta		
jämträg, metallic	antracite, opaco	antracit, matt	eldröd, sidenmatt	ljövgrön, sidenmatt	ljövgrön, sidenmatt	ljövgrön, sidenmatt		
teräksenvärinen, metallikkiluoto	antracite, himmeä	antrasit, himmeä	tulipunainen, silkinhimmeä	lehdenvihreä, silkinhimmeä	lehdenvihreä, silkinhimmeä	lehdenvihreä, silkinhimmeä		
jern, metallak	koksgrå, mat	koksgrå, mat	ildröd, silkenmatt	levgran, silkenmatt	levgran, silkenmatt	levgran, silkenmatt		
jern, metallic	antrasit, matt	antrasit, matt	ljusgrå, silkenmatt	lysgrå, silkenmatt	lysgrå, silkenmatt	lysgrå, silkenmatt		
стальной, металлик	антрацит, матовый	антрацит, матовый	огненно-красный, шелк.-матовый	лимонно-зеленый, шелк.-матовый	лимонно-зеленый, шелк.-матовый	лимонно-зеленый, шелк.-матовый		
żelazo, metaliczny	antracyt, matowy	antracyt, matowy	czernowiątki, jedwabisto-matowy	zielony lisicasty, jedwabisto-matowy	zielony lisicasty, jedwabisto-matowy	jasnoszary, jedwabisto-matowy		
сірій, металік	сірій, металік	сірій, металік	окутохті, ікті, метафіт	пріоніві тік, метафіт	пріоніві тік, метафіт	окутохті, ікті, метафіт		
demir, metalik	antrasit, mat	antrasit, mat	ates kırmızı, ipek mat	yarap yeşili, ipek mat	yarap yeşili, ipek mat	yarap yeşili, ipek mat		
żelezna, metaliza	antracit, matt	antracit, matt	önlüneviye, hedvábne matná	lombzöld, selyemmatt	lombzöld, selyemmatt	világosszürke, selyemmatt		
vas, metál	antrasit, matt	antrasit, matt	szürke, selyemmatt	list zelená, svila mat	list zelená, svila mat	svetlo siva, svila mat		
żeleznna, metalizat	antrasit, matt	antrasit, matt	szürke, selyemmatt	szürke, selyemmatt	szürke, selyemmatt	szürke, selyemmatt		
80%	20%			P	Beige, seidenmatt 314	Q		
gra, seidenmatt 374 + grey, silky-matt	Anthrazid, matt 9 anthracite grey, matt	hellgrau, seidenmatt 371 light grey, silky-matt	gra, seidenmatt 374 grey, silky-matt	Beige, seidenmatt 314 beige, silky-matt	Beige, zijdemat	Blaugrau, seidenmatt 79 greyish blue, matt		
gris, satiné mat	anthracite, mat	anthracite, mat	gris, satiné mat	beige, zijdemat	beige, zijdemat	gris-bleu, mat		
gris, zijdemat	antracita, mate	antracita, mate	lichtgris, zijdemat	gris, mate seda	beige, mate seda	blauwgrij, mat		
gris, mate seda	antracita, mate	antracita, mate	grisclaro, zijdemat	cinzenzo, fosco sedoso	beige, fosco sedoso	gris azulado, mate		
cinzento, fosco	antracita, fosco	antracita, opaco	grigio chiaro, opaco seta	grigio, opaco seta	beige, opaco seta	grigio blu, opaco		
grigio, opaco seta	antracita, opaco	antracit, matt	ljusgrå, sidenmatt	grå, sidenmatt	beige, sidenmatt	blågrå, mat		
grå, sidenmatt	antracit, matt	antracit, matt	veleanharmaa, silkinhimmeä	harmaa, silkinhimmeä	veleanharmaa, silkinhimmeä	siniharmaa, himmeä		
harmaa, silkinhimmeä	antrastis, himmeä	koksgrå, mat	lysgrå, silkenmatt	grå, silkenmatt	beige, silkenmatt	blågrå, mat		
grå, silkenmatt	antrastis, matt	antrastis, matt	lysgrå, silkenmatt	grå, silkenmatt	beige, silkenmatt	blågrå, matt		
grå, silkenmatt	antracit, matt	antracit, matt	szürke, selyemmatt	szürke, selyemmatt	szürke, selyemmatt	szürke, selyemmatt		
серый, шелковисто-матовый	антрацит, шелковисто-матовый	антрацит, шелковисто-матовый	серый, шелковисто-матовый	серый, шелковисто-матовый	серый, шелковисто-матовый	сине-серый, матовый		
szary, jedwabisto-matowy	antracyt, matowy	antracyt, matowy	szary, jedwabisto-matowy	szary, jedwabisto-matowy	szary, jedwabisto-matowy	siwy, matowy		
укр., метафіт	сірій, металік	сірій, металік	укр., метафіт	укр., метафіт	укр., метафіт	укр., метафіт		
gri, ipek mat	antrasit, mat	antrasit, mat	gri, ipek mat	gri, ipek mat	gri, ipek mat	mavi gri, mat		
shedá, hedvábne matná	antracit, matná	antracit, matná	shedá, hedvábne matná	shedá, hedvábne matná	shedá, hedvábne matná	modrosedá, matná		
szürke, selyemmatt	antracit, matt	antracit, matt	szürke, selyemmatt	szürke, selyemmatt	szürke, selyemmatt	kékesszürke, matt		
siva, svila mat	tamno siva, mat	tamno siva, mat	siva, svila mat	siva, svila mat	siva, svila mat	plavo siva, mat		

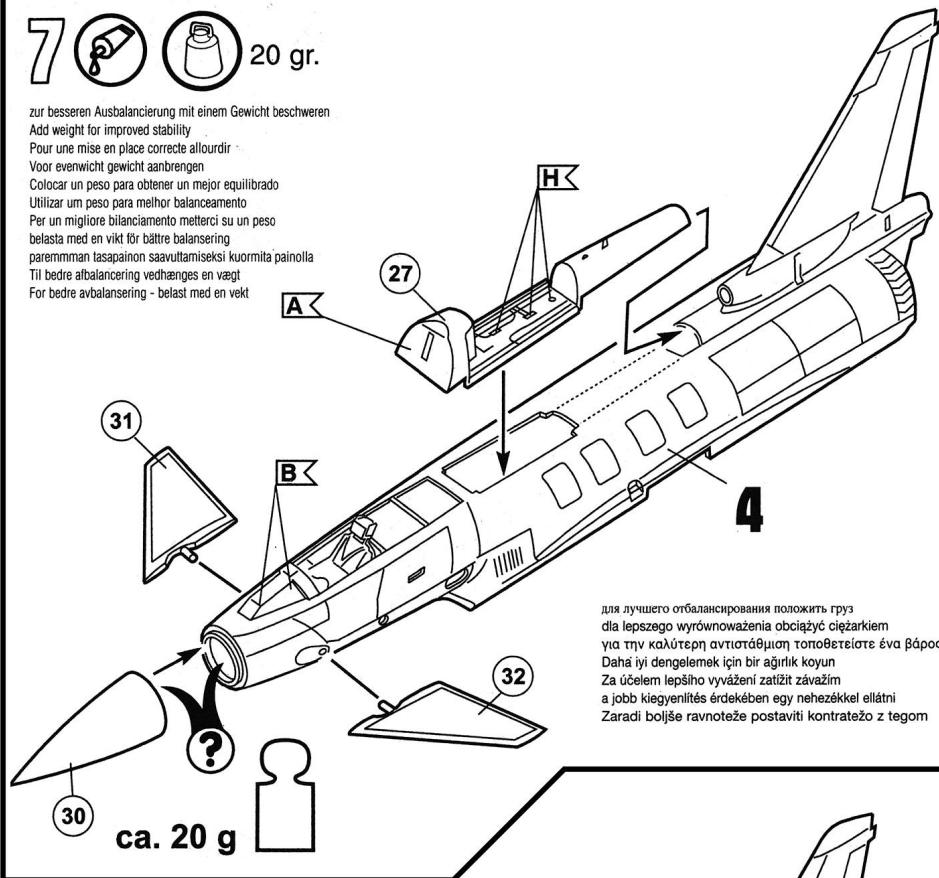


Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tarpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy niepotrzebne
и хризомумена езартимата
Gereksiz parçalar
Nepotrebne díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrebni deli

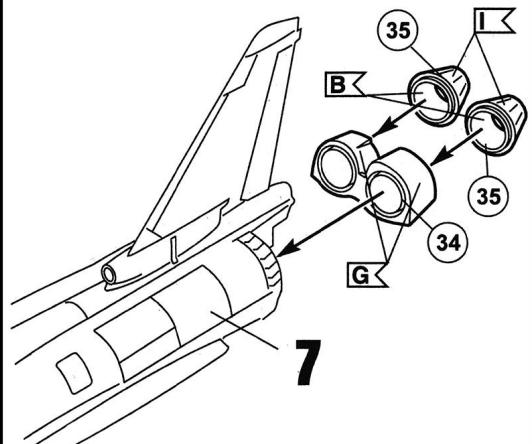


7 20 gr.

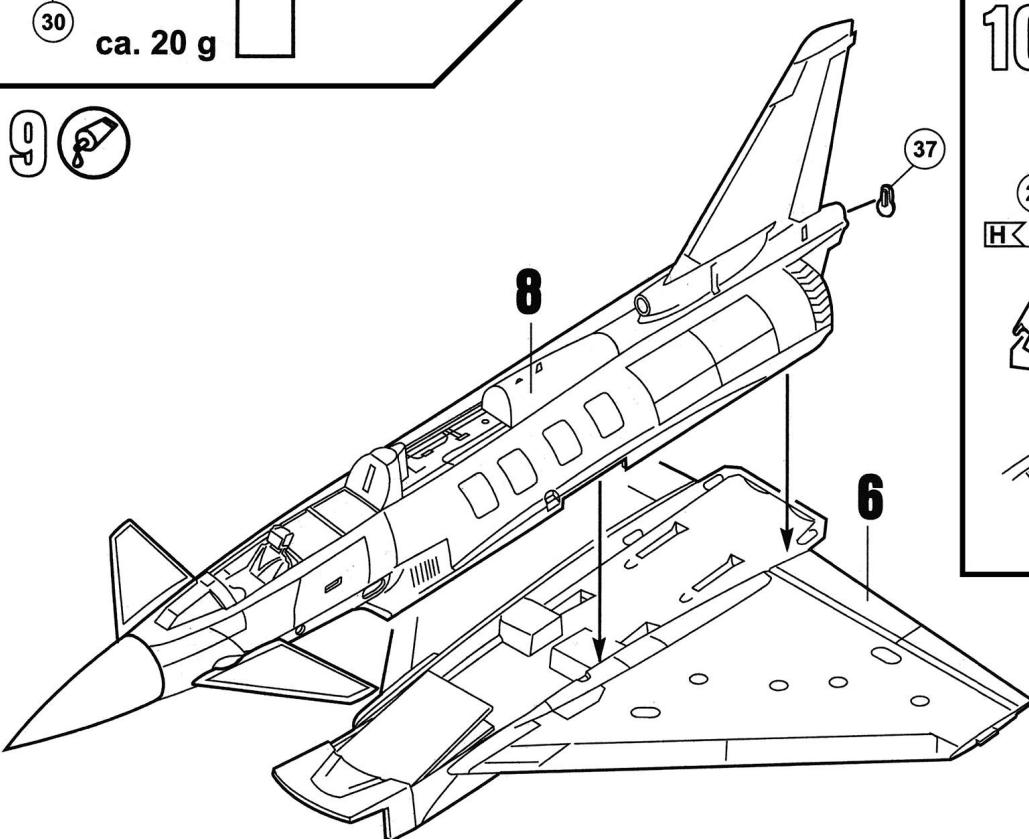
zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren
Add weight for improved stability
Pour une mise en place correcte allourdir
Voor evenwicht gewicht aanbrengen
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrado
Utilizar um peso para melhor balançamento
Per un migliore bilanciamento mettere su un peso
belasta med en vikt för bättre balansering
paremmin tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla
Til bedre aflatancing vedhænges en vægt
For bedre avbalansering - belast med en vekt



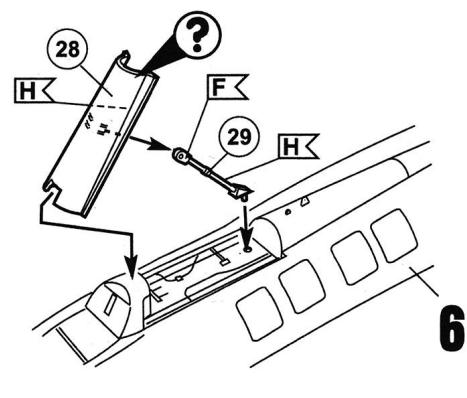
8



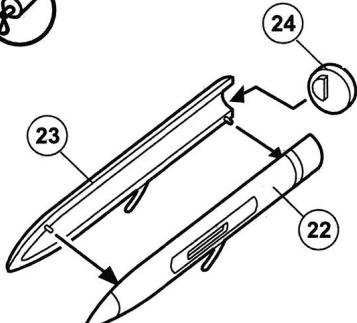
9



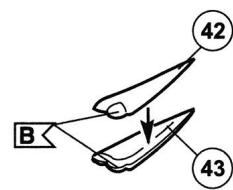
10



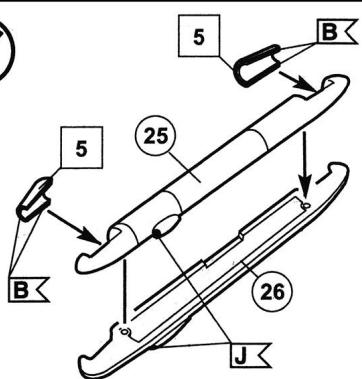
11



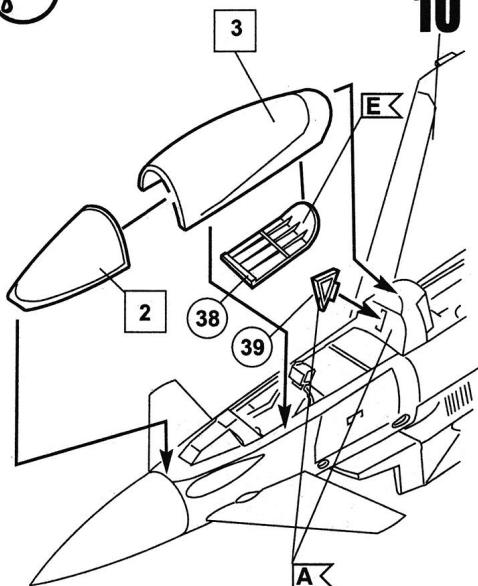
12



13

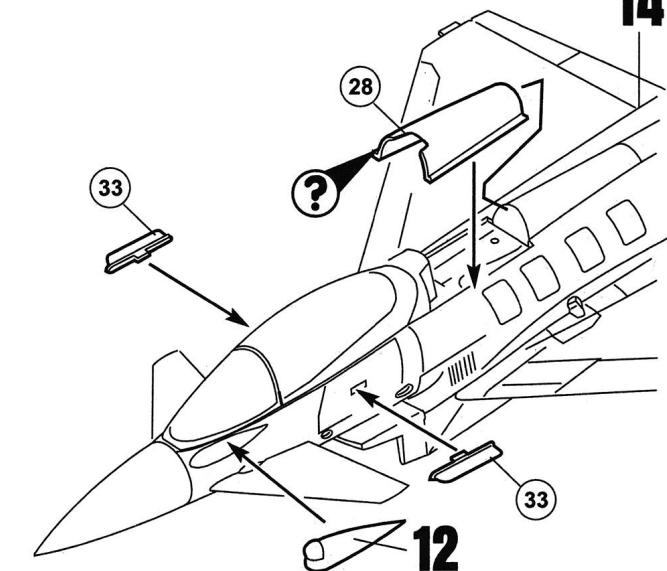


14



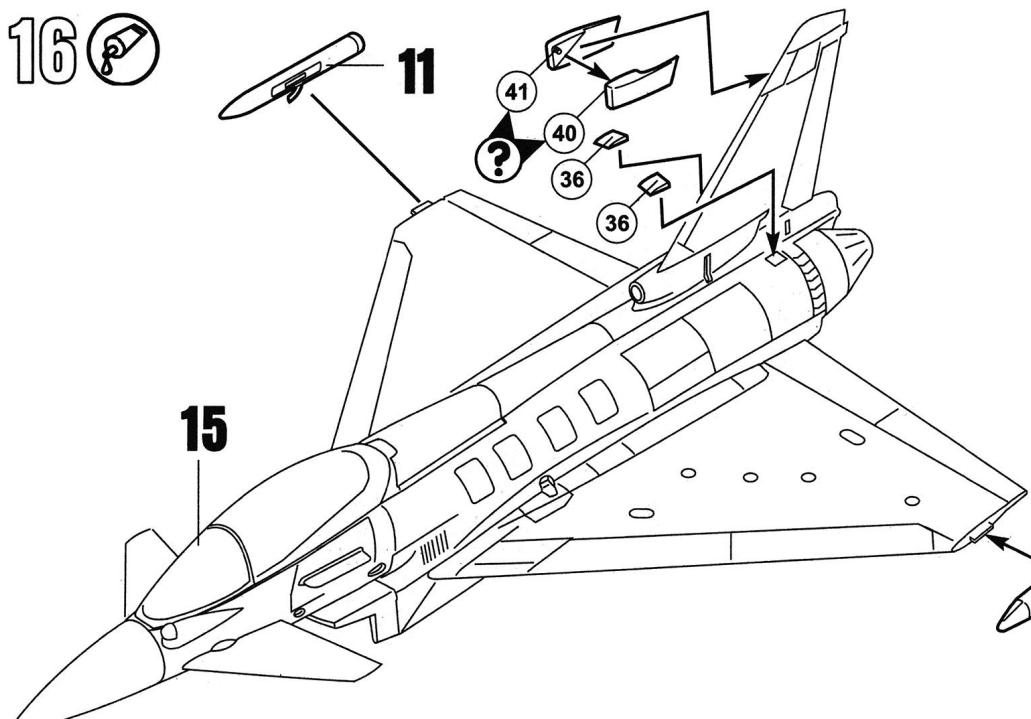
10

15

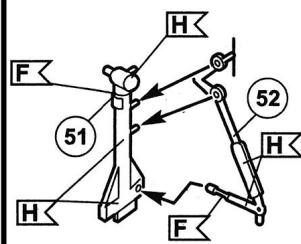


14

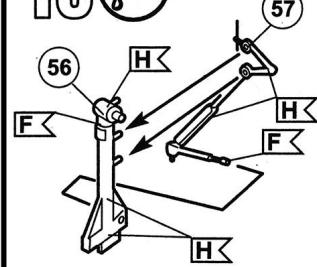
16



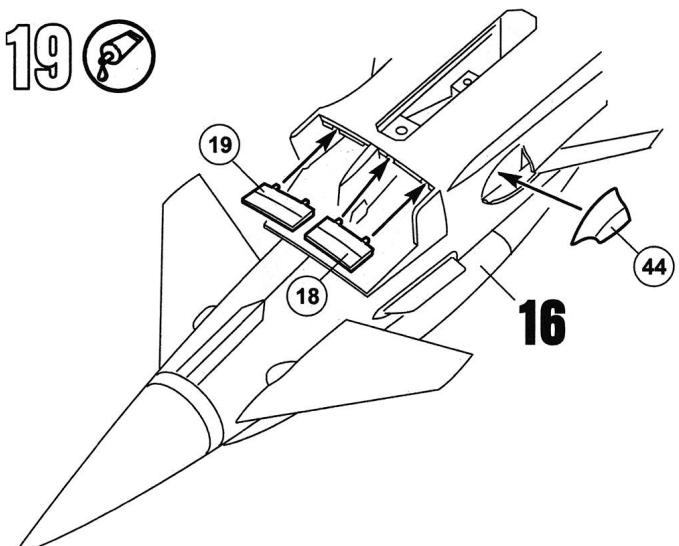
17



18

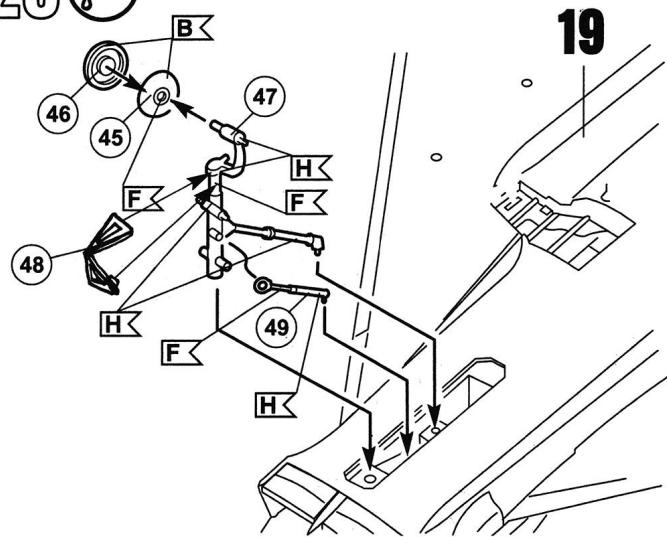


19



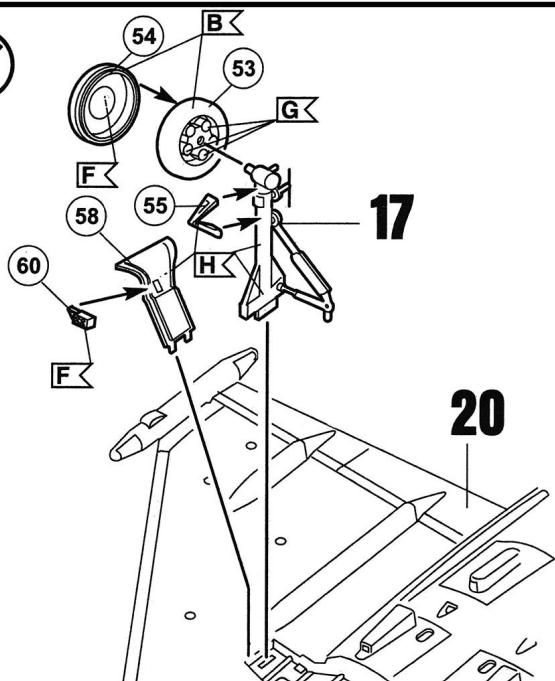
16

20

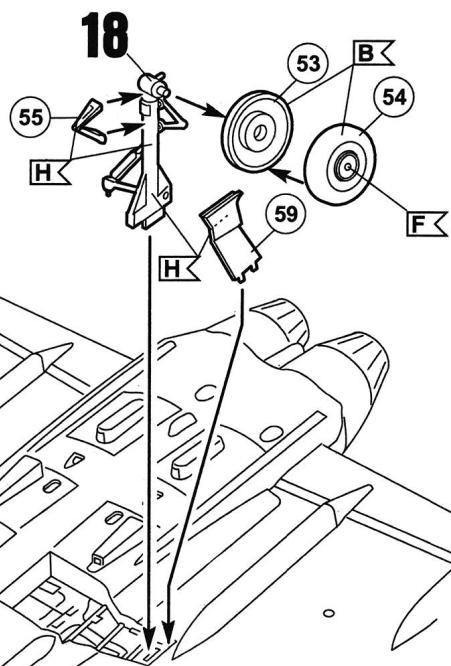


19

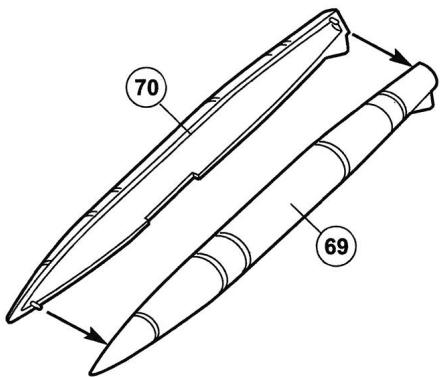
21



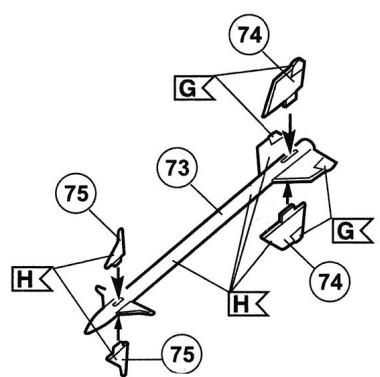
22



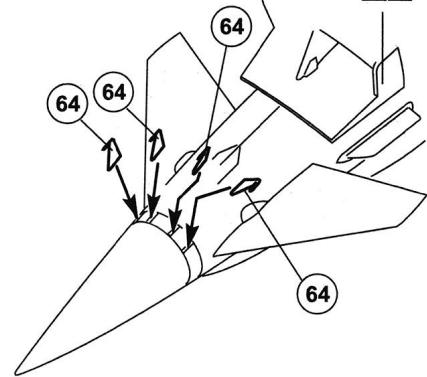
23 2X



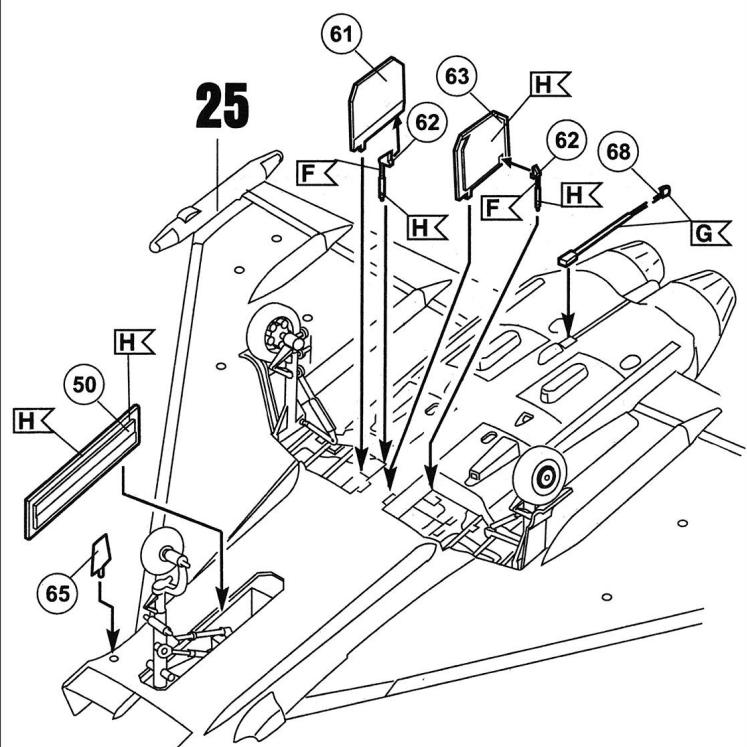
24 2X



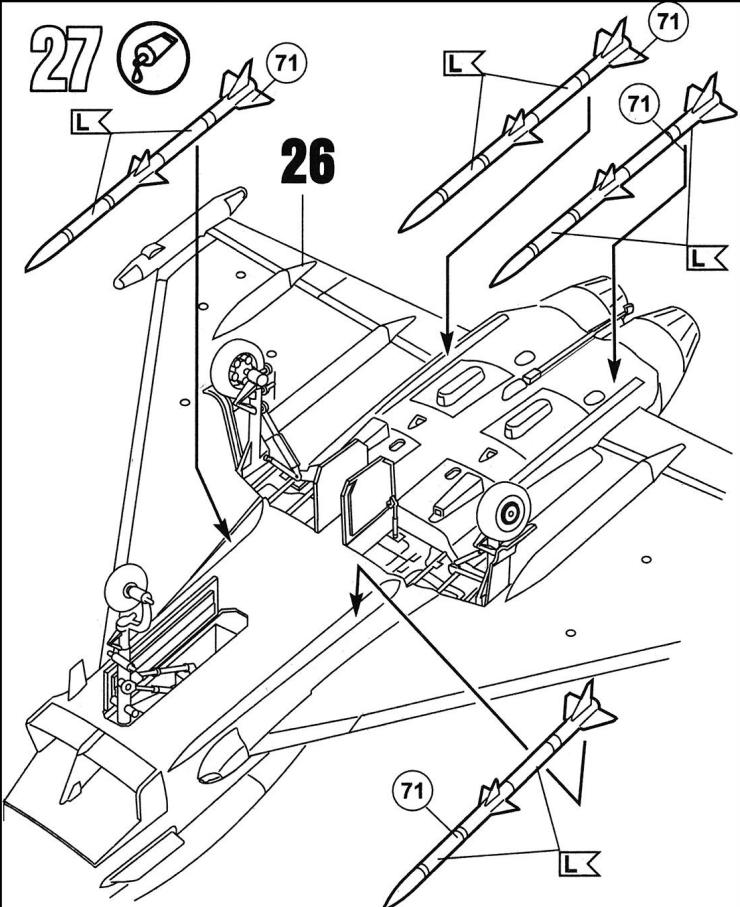
25 22



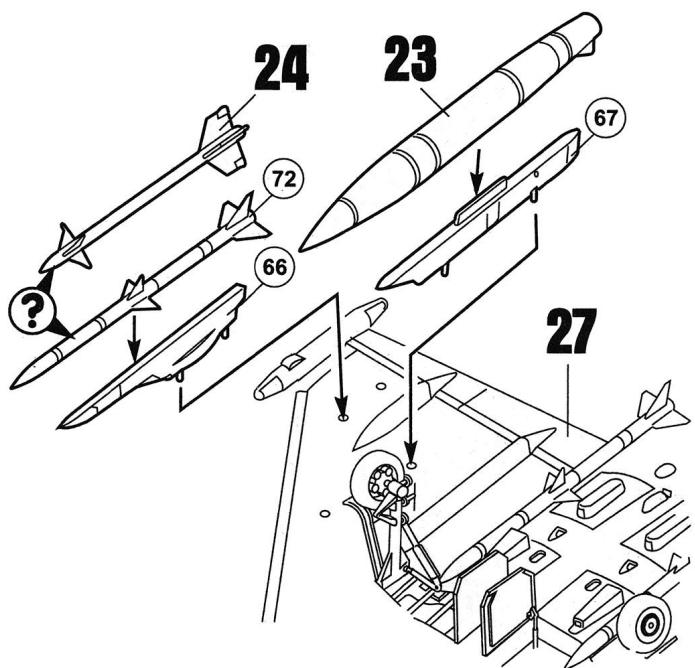
26



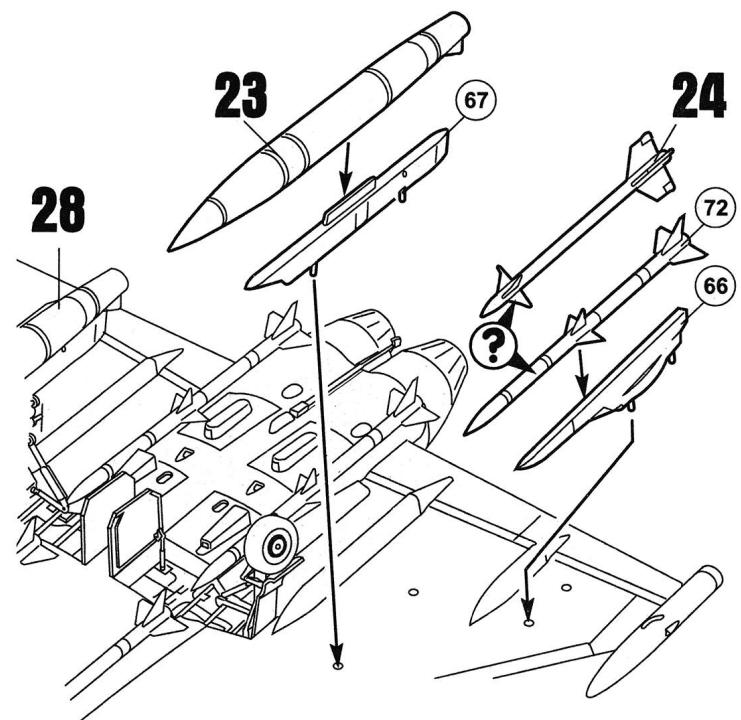
27



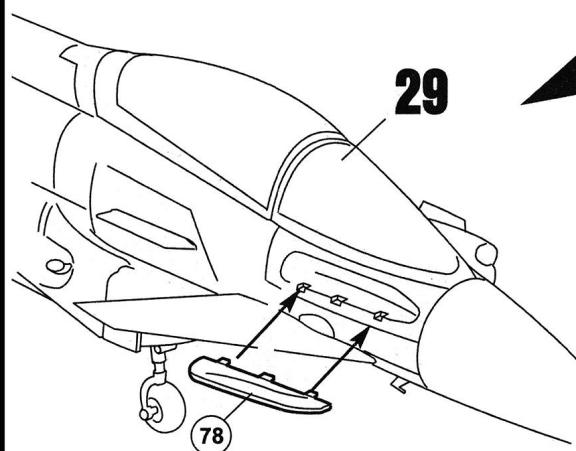
28



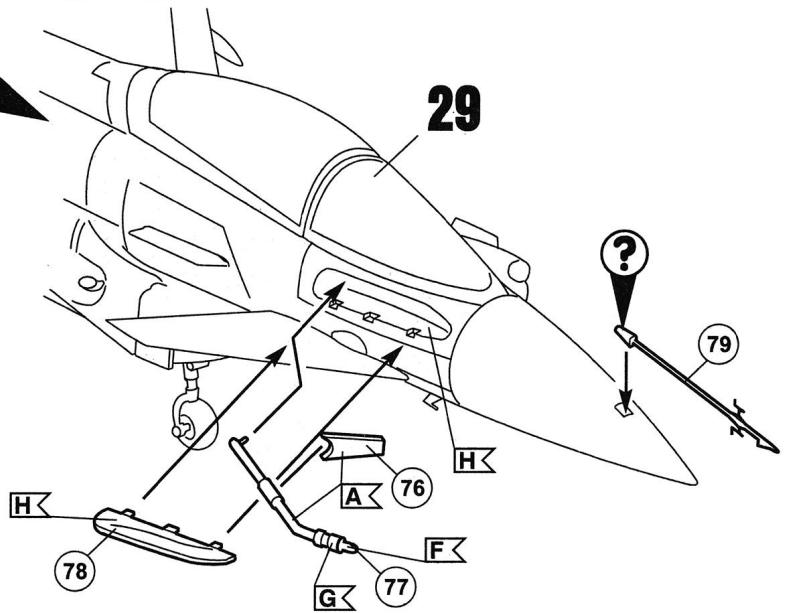
29



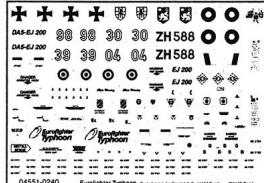
30



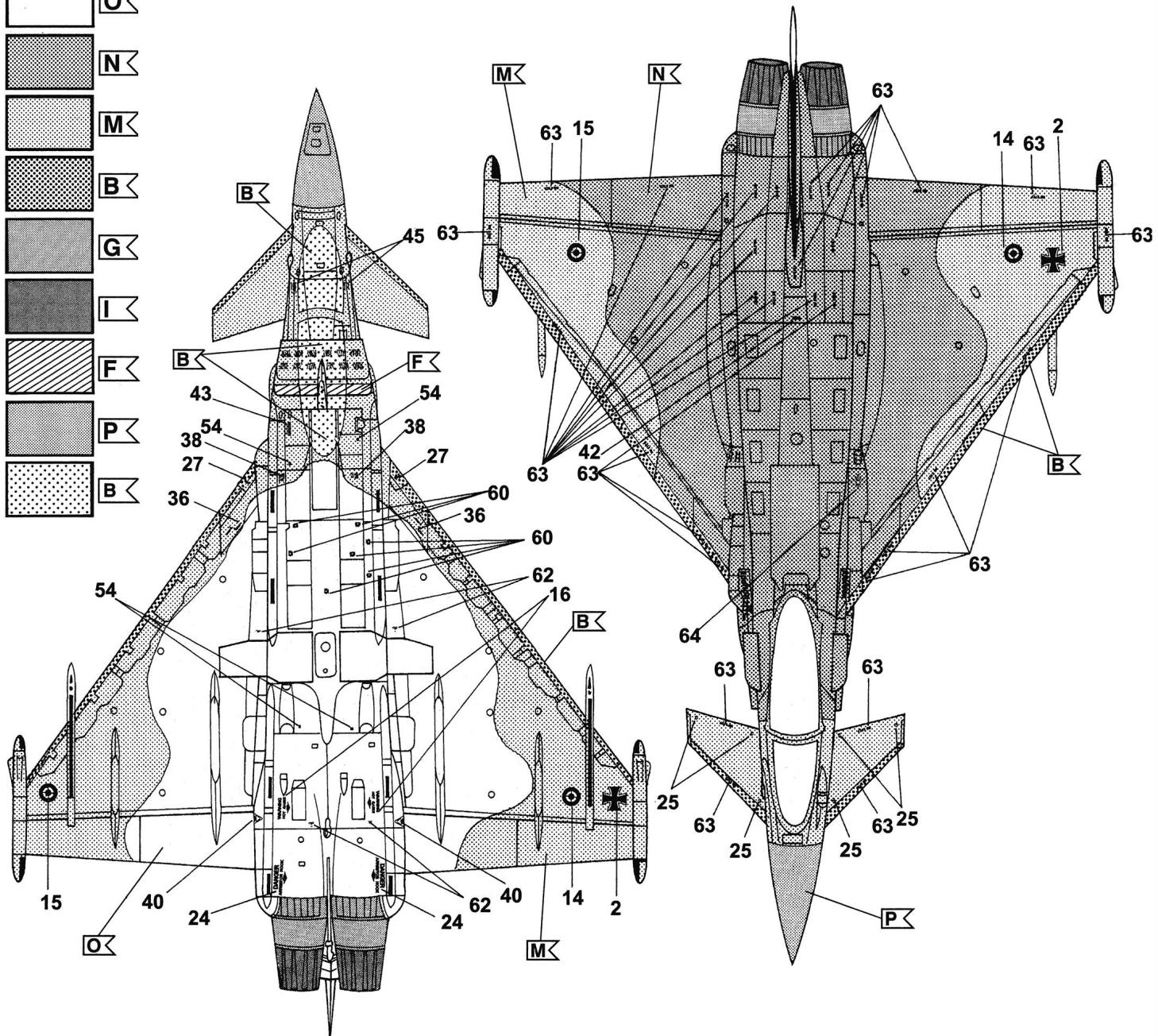
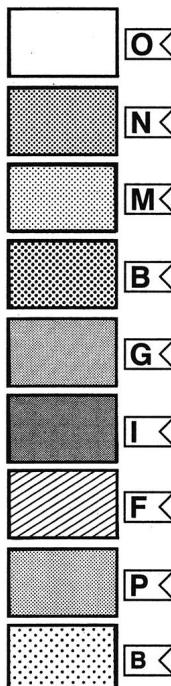
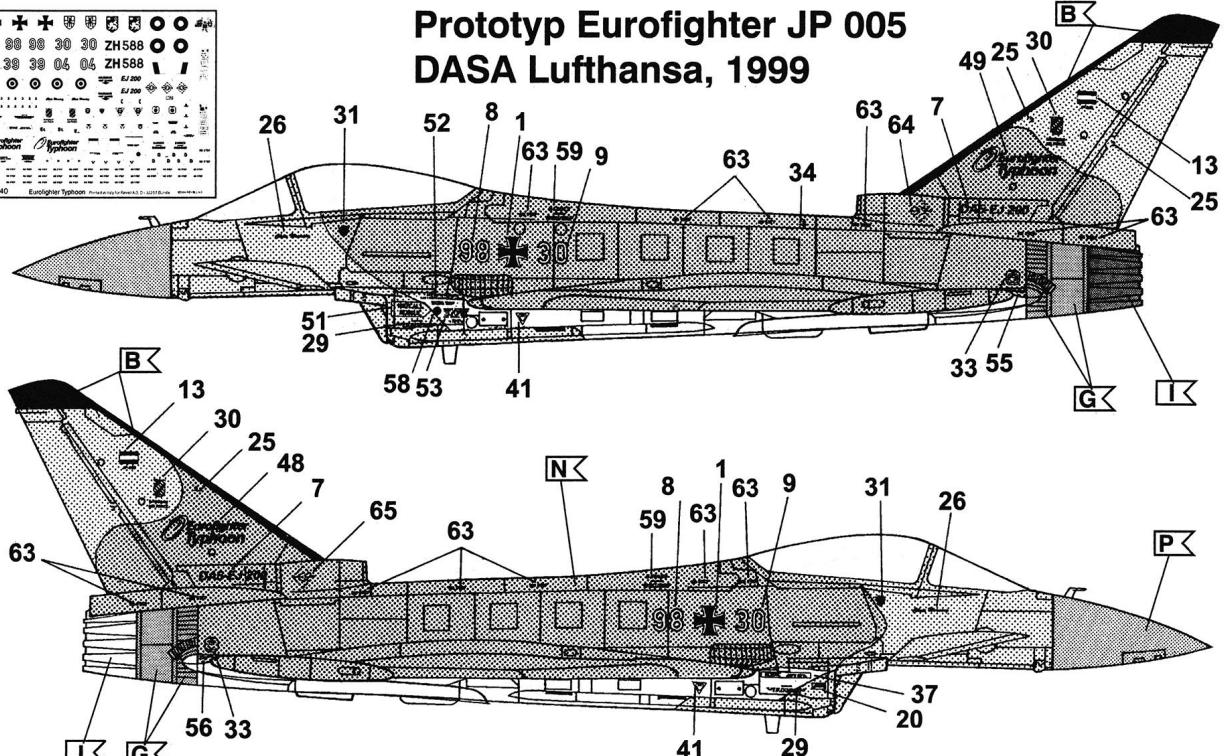
31



32



Prototyp Eurofighter JP 005 DASA Lufthansa, 1999



33

Prototyp Eurofighter JP002

Royal Air Force, 1999

